User's Manual

EN **Heat Alarm**

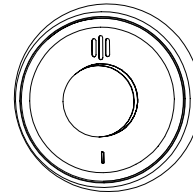
DE **Wärmemelder**

ES **Alarma de calor**

FR **Détecteur de chaleur**

NL **Warmtemelder**

IT **Rilevatore di calore**



1.2.51.32.21798-000

ZHEJIANG HUAXIAO TECHNOLOGY CO., LTD.

V1.0.1

1 Important Safeguards and Warnings

This manual will help you to use the Device properly. Read the manual carefully before using the Device, and keep it well for future reference.

Operation Requirements

WARNING

- Never ignore any alarm. Failure to respond may lead to serious injury or death.
- If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling should be evacuated immediately.

CAUTION

- Make sure that the power supply of the device works properly before use.
- Use the device according to the operating environment.
- Only use the device within the rated power range.
- Transport, use and store the device under allowed humidity and temperature conditions.
- Prevent liquids from splashing or dripping on the device. Make sure that there are no objects filled with liquid on top of the device to avoid liquids flowing into it.
- The heat alarm is only designed for indicating the temperature, but it cannot detect gas, smoke or flames.

Installation Requirements

WARNING

Failure to properly install and operate this device will prevent proper operation of the Device and will prevent its response to fire hazards.

CAUTION

- Observe all safety procedures and wear required protective equipment provided for your use while working at heights.
- Do not expose the device to direct sunlight or heat sources.
- Keep the original packing material well because you might need it to pack the device and send it back for repair.

- Make sure the application scenario conforms to installation requirements. Contact your local retailer or customer service center if there is any problem.
- All installation and operations shall conform to your local electrical safety requirements, fire protection regulations, and other relevant regulations.

Maintenance Requirements

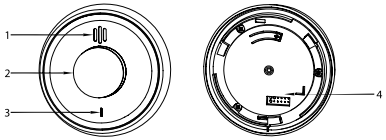
- Do not clean the device with any cleaning products.
- Do not paint the device. Paint will seal the bents and interfere with the sensor's ability to detect temperature.

2 Introduction

2.1 Product information

Heat Alarm (hereinafter referred to as the device) is specifically designed to continuously monitor temperature. Integrated with a high-precision thermistor and an intelligent algorithm, it triggers an alarm when a predetermined temperature is reached. It is ideal for smoky, dusty, or humid areas that may trigger false smoke alarms, e.g., kitchens where cooking fumes are present and attics, garages boiler rooms where there may be lots of dust. By using heat alarms, you can monitor these areas for a fire, without having to worry about a false alarm. Powered by a 10-year sealed battery, it provides 24/7 protection against fire for a decade.
The heat alarm is specified for Class A1 detection. Your heat alarm will sound a warning when the ambient temperature in a room is between 54°C and 65°C.

2.2 Product profile



No.	Name	Introduction
1	Buzzer	Alarm Sound: 85dB (A) at 3 m (9.84 ft)
2	Test/Silence Button	The large central push button enables you to test and silence the alarm. By pressing the central button, you can: • Verify the normal working • Temporarily stop the alarm sound
3	Indicator	• Standby: Green indicator flashes once per minute • Alarm: Red indicator flashes once per second, the buzzer beeps once per second • Fault: Red indicator flashes twice per minute, the buzzer beeps twice per minute
4	Battery Compartment	Built-in battery, not replaceable by user

3 Technical Information

Specification	Introduction
Collection Type	Temperature
Sampling Period	10s
Sensor Type	Thermistor
Alarm Type	Heat alarm, fault warning, low battery warning
Alarm Volume	85dB (A) at 3 m (9.84 ft)
Alarm Mode	Visual and audible alarm
Silencing Function	Yes
Indicator Light	Alarm, fault and operation indicator
Led Instructions	• Standby: Green indicator flashes once per minute • Alarm: Red indicator flashes once per second, the buzzer beeps once per second • Fault: Red indicator flashes twice per minute, the buzzer beeps twice per minute
Battery Life	10 years
Operating Voltage	3V CR123A lithium battery (non-replaceable)
Detection Class	Class A1 fire detection (54°C to 65°C)
Operating Current	• Monitoring current: ≤15uA • Alarm current: ≤60mA
Operating Temperature	-10°C to +55°C (+14°F to +131°F)
Operating Humidity	≤95% RH (non condensing)
Color	White
Casing	PC
Dimensions	φ93.8mm × H46.9mm (φ3.69" × H1.85")
Weight	115 g (0.25 lb)
Installation	Ceiling Mount
Certifications	CE
Compliance Standard	BS 5446-2:2003

4 Device Installation

4.1 Packing List

Check the package according to the following checklist. If you find device damage or any loss, contact the after-sales service.

Table 4-1 Checklist

Name	Quantity
Heat Alarm	1
Self-tapping Screw	2
Expansion Bolt	2
Mounting Plate	1
User's Manual	1

4.2 Installation Position

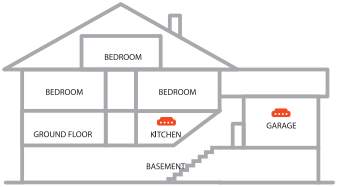
In which room should the Device be installed?

Your heat alarm is suitable for use in mobile homes and caravans. This heat alarm is not intended for any non-residential, commercial or industrial application, nor for any other purpose than described. Heat alarm is suitable for kitchens, garages, lofts, boiler rooms and laundry rooms. For the best protection, heat alarms should always be installed as part of a complete fire protection system that includes smoke alarms. Heat alarm should never be used as an alternative or replacement to smoke alarms with a view to providing early warning of smoke, fire or heat.

⚠ CAUTION

This device is intended for use in ordinary indoor locations of family living units. Construction and layout of individual dwellings will vary, so this should be regarded as a reference only. For further guidance, please check with your local fire station.

Figure 4-1 Overall layout



Where in the room should the Device be installed?

- Heat alarms should be sited on the ceiling, ideally in the center of the room.
- Site alarms 300 mm (12") at least from walls, light fittings, or other obstructions. Install your heat alarm at a distance no greater than 5.3m from the farthest wall, no greater than 5.3m from a door to any room in which a fire might start, and no greater than 5.3m from the next heat alarm.
- Alarms should not be sited within or too close to a bathroom door as steam and moisture can affect them.
- Avoid the area close to fluorescent lights as the flickering light may trigger the alarm or affect its operation.
- Ensure that the alarm is outside of any dead air spaces that occur in corners and spaces where the airflow may be blocked.
- When a heat alarm is installed in peaked and sloped ceilings, a maximum of 150 mm vertically down from the apex on the slope is required.
- The alarm should have its vents easily accessible for testing and maintenance.

⚠ WARNING

Heat alarms should not be wall mounted.

Figure 4-2 Recommended location (1)

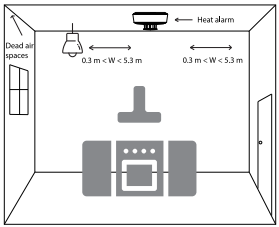
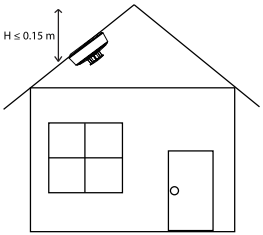


Figure 4-3 Recommended location (2)



4.3 Installation Steps

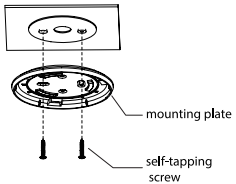
Follow below steps to install the device properly.

Step 1 Choose suitable place to install your heat alarm.

Step 2 Drill holes (Ø6 mm [0.24"]) into the ceiling, and then align the screw holes on the wall with the expansion bolts.

Step 3 Fix the mounting plate with self-tapping screws.

Figure 4-4 Installation step (1)



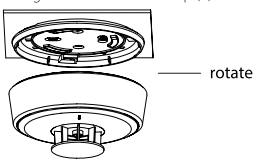
Step 4 Install the Device.

Rotate the device according to the corresponding position and direction as shown in the figure.

NOTE

Please ensure it is firm.

Figure 4-5 Installation step (2)



5 Test and Maintenance

5.1 Test

After the installation of the Device or regular maintenance, a test must be carried out to confirm that the Device is operating properly.
During the testing process, the defective Device should be addressed according to "FAQ" and "Maintenance", and then tested again. If it fails to complete the test successfully, please send the Device to the manufacturer for repair.

Device self-test

Press the **Test/Silence** button, the buzzer will beep once and the red LED indicator light will flash once, and then the buzzer will beep continuously for two times and two cycles, accompanied by the red LED indicator flashing two times.

Silence/Pause the alarm

When the temperature concentration reaches a predetermined threshold, the indicator light flashes, and the buzzer beeps (85dB). If a false alarm is triggered, you can silence it by pressing the **Test/Silence** button on the device to stop the alarm sound.

⚠ WARNING

NEVER IGNORE ANY ALARM.
If an alarm is sounding, it is warning you of a potentially hazardous situation. Do not ignore it. Ignoring the alarm may result in injury or death. If your heat alarm activates and you are not absolutely certain of the source of fire, get everyone out of the house immediately.

⚠ CAUTION

You can silence this device with an infrared remote controller by pressing the button on it and the device will pause the alarm. The alarm will automatically exit silence mode after 9 minutes.
Avoid receiving unintentional signals from other infrared sources (such as the remote control or other external remote control signals), which may cause abnormal alarm silence. It is also necessary to pay attention to the installation environment (where infrared signals such as televisions cannot be directly received).

Low voltage

When the battery voltage is lower than a certain threshold, indicator flashes once and the buzzer beeps once every minute until the battery is depleted. Please immediately replace the device immediately or contact technical support for advice.

5.2 Maintenance

To keep your device in good working condition, please follow these requirements.

- Simulate fire alarm test: Test the device once a week. Under normal working conditions, press the **Test/Silence** button to ensure that the Device can work normally. If there is a malfunction, please repair it in time. After cleaning, please install the Device and test again.
- Clean the shell: Clean the device at least once per year (recommended).
  Keep the Device free of dust or inserts by gently vacuuming the shell with a soft brush attachment when required. Avoid cleaning solutions on the Device to prevent the possibility of contaminating the sensor.
- Do not paint the device. Paint will seal the bents and interfere with the sensor's ability to work normally.

NOTE

When the detector stops working properly, please contact your local dealer or retailer for help.

6 Frequently Asked Questions

Problem	Solutions
Your heat alarm does not sound during testing	• Check that the alarm is activated. • If testing immediately after first activating the alarm, you should allow a few seconds for the alarm to settle before testing. • Make sure you push the **Test/Silence** button firmly.
Your alarm chirps intermittently	• Check the location of your heat alarm (see "Installation Position"). • Clean the heat alarm (see "Test and Maintenance").
The LED indicator flashes red and the alarm sounds one beep every 60 seconds	• The device is under low battery condition, please replace the device immediately. • Please contact technical support for advice.

7 Discard



Waste electrical products should not be disposed of your other household waste. Please dispose in an environmentally friendly manner, and strictly follow the local regulations regarding the disposal or recycling of the electrical device.

WARNING

Do not burn or throw into fire.

8 Warranty and Contact

If you need after-sales service, please contact your local dealer or retailer.

Western EU Importer: Dahua Europe B.V.
Address: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands
Email address for service purposes: support.benelux@dahuatech.com

CEE & Nordic Importer: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Address: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
Email address for service purposes: partner@wisualarm.com

UK Importer: Dahua Technology UK Ltd.
Address: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
Email address for service purposes: support.uk@dahuatech.com

Germany Importer: Dahua Technology GmbH
Address: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
Email address for service purpose: support.de@dahuatech.com

9 Documents

The full text of the EU declarations of conformity and EU declarations of performance is available at the following internet address: https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter



For more information, please scan the QR code below or visit https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.

DE

1 Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

Dieses Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät richtig zu verwenden. Lesen Sie es aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es für späteres Nachschlagen auf.

Betriebsvoraussetzungen

⚠ WARNUNG

- Ignorieren Sie niemals einen Alarm. Wenn Sie nicht reagieren, kann dies schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
- Bestehen Zweifel über den Grund eines Alarms, sollte davon ausgegangen werden, dass es sich um einen tatsächlichen Brand handelt, und die Wohnung sollte umgehend evakuiert werden.

⚠ VORSICHT

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Stromversorgung des Geräts einwandfrei funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät entsprechend der Betriebsumgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nur innerhalb des Nennleistungsbereichs.
- Transportieren, verwenden und lagern Sie das Gerät unter den zulässigen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit auf das Gerät tropft oder spritzt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf den Zugangs-Controller, damit Flüssigkeit nicht in den Controller gelangen kann.
- Der Wärmemelder ist nur für die Anzeige der Temperatur ausgelegt, kann aber weder Gas, Rauch noch Feuer erkennen.

Installationsanforderungen

⚠ WARNUNG

Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und betrieben wird, funktioniert es nicht korrekt und warnt unter Umständen nicht bei Brandgefahr.

⚠ VORSICHT

- Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften und tragen Sie bei Höhenarbeiten die dafür vorgesehene Schutzausrüstung.
- Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch Hitzequellen aus.
- Bewahren Sie das Originalverpackungsmaterial auf, da Sie es möglicherweise benötigen, um das Gerät zu verpacken und zur Reparatur zurückzusenden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Anwendungsszenario mit den Installationsanforderungen übereinstimmt. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Fachhändler oder Ihren örtlichen Kundendienst.
- Installation und Betrieb des Geräts müssen den örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften, Brandschutzbestimmungen und anderen relevanten Vorschriften entsprechen.

Wartungsanforderungen

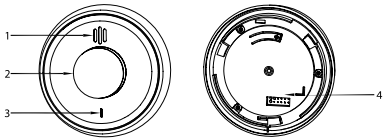
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln.
- Streichen Sie das Gerät nicht an. Farbe verschließt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, Hitze zu erkennen.

2 Einleitung

2.1 Produktinformationen

Der Wärmemelder (im Folgenden als Gerät bezeichnet) ist speziell für die kontinuierliche Überwachung der Temperatur ausgelegt. Es ist mit einem hochpräzisen Thermistor und einem intelligenten Algorithmus ausgestattet, der bei Erreichen einer bestimmten Temperatur einen Alarm auslöst. Er ist ideal für Bereiche mit rauchiger, staubiger oder feuchter Luft, in denen es zu falschen Rauchalarmen kommen kann, wie z. B. Küchen mit Kochdämpfen, Dachböden, Garagen und Heizungsräume. Mit Wärmemeldern können Sie diese Bereiche auf einen Brand überwachen, ohne einen Fehlalarm befürchten zu müssen. Sie werden von einer versiegelten Batterie mit zehn Jahren Laufzeit mit Strom versorgt und bieten somit ein Jahrzehnt lang rund um die Uhr Brandschutz.
Der Wärmemelder entspricht der Wärmemelder-Klasse A1. Ihr Wärmemelder gibt einen Warnton aus, wenn die Temperatur in einem Raum zwischen 54 °C und 65 °C liegt.

2.2 Produktprofil



Nr.	Name	Einleitung
1	Summer	Alarmton: 85 dB (A) bei 3 m
2	Test/Stumm-Taste	Mit der großen Taste in der Mitte können Sie den Wärmemelder testen und stummschalten. Durch Drücken der Taste in der Mitte können Sie: • Das ordnungsgemäße Funktionieren überprüfen • Den Alarmton vorübergehend abschalten
3	Anzeige	• Standby: Die grüne LED blinkt einmal pro Minute • Alarm: Die rote Anzeige blinkt einmal pro Sekunde, der Summer gibt einmal pro Sekunde einen Signalton aus • Fehlfunktion: Die rote Anzeige blinkt zweimal pro Minute, der Summer gibt zweimal pro Minute einen Signalton aus
4	Akkufach	Eingebaute, vom Benutzer nicht austauschbare Batterie

3 Technische Daten

Spezifikationen	Einleitung
Art der Erfassung	Temperatur
Erfassungsintervall	10 s
Sensortyp	Thermistor
Alarmtyp	Hitzealarm, Fehlerwarnung, Warnung bei niedrigem Batteriestand
Alarmlautstärke	85 dB (A) bei 3 m
Alarmmodus	Optischer und akustischer Alarm
Stummschaltfunktion	Ja
LED	Alarm, Fehler- und Betriebsanzeige
Bedeutung der LED-Signale	• Standby: Die grüne LED blinkt einmal pro Minute • Alarm: Die rote Anzeige blinkt einmal pro Sekunde, der Summer gibt einmal pro Sekunde einen Signalton aus • Fehlfunktion: Die rote Anzeige blinkt zweimal pro Minute, der Summer gibt zweimal pro Minute einen Signalton aus
Batterielaufzeit	10 Jahre
Betriebsspannung	3-V-Lithium-Batterie (nicht austauschbar) CR123A
Melderklasse	Branderkennung der Klasse A1 (54 °C bis 65 °C)
Betriebsstrom	• Strom im Überwachungsbetrieb: ≤ 15 uA • Strom im Alarmbetrieb: ≤ 60 mA
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	≤ 95 % rF (nicht kondensierend)
Farbe	Weiß
Gehäuse	PC
Abmessungen	φ 93,8 mm x H 46,9 mm (φ 3,69" x H 1,85")
Gewicht	115 g (0,25 lb)
Montage	Deckenmontage
Zertifizierungen	CE
Norm	BS 5446-2:2003

DE

4 Installation des Geräts

4.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie den Lieferumfang anhand der folgenden Checkliste. Wenn Sie Schäden am Gerät oder Fehlteile feststellen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Tabelle 4–1 Checkliste

Name	Menge
Wärmemelder	1
Selbstschneidende Schraube	2
Dübel	2
Montageplatte	1
Benutzerhandbuch	1

4.2 Installationsposition

In welchem Raum sollte das Gerät installiert werden?

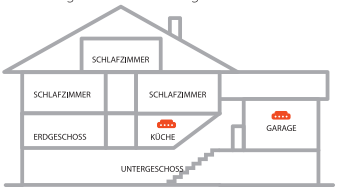
Der Wärmemelder ist für den Einsatz in Wohnmobilen und Wohnwagen geeignet. Dieser Wärmemelder ist nicht für den Einsatz in Nichtwohngebäuden, im Handel oder in der Industrie sowie für keinen anderen als den beschriebenen Zweck bestimmt. Der Wärmemelder ist für Küchen, Garagen, Dachböden, Heizungsräume und Waschküchen geeignet. Um maximalen Schutz zu gewährleisten, sollten Wärmemelder immer als Teil eines kompletten Brandschutzsystems installiert werden, das auch Rauchmelder umfasst. Wärmemelder sollten nicht als Alternative oder Ersatz für Rauchmelder verwendet werden, damit frühzeitig vor Rauch, Feuer oder Hitze gewarnt wird.

⚠ VORSICHT

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen wie zum Beispiel Wohnungen vorgesehen. Da der Aufbau und der Zuschnitt von Wohnungen oft sehr unterschiedlich sind, können die folgenden Angaben nur zur Orientierung dienen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Feuerwehr.

Abbildung 4–1 Positionierung von Wärmemeldern

DE



An welcher Stelle im Raum sollte das Gerät installiert werden?

- Wärmemelder sollten an der Decke angebracht werden, idealerweise in der Mitte des Raumes.
- Platzieren Sie das Gerät mindestens 300 mm (12") von Wänden, Beleuchtungskörpern oder anderen Hindernissen entfernt. Installieren Sie den Wärmemelder mit einem Abstand von höchstens 5,3 m zur am weitesten entfernten Wand, mit einem Abstand von höchstens 5,3 m von einer Tür zu einem Raum, in dem ein Feuer ausbrechen könnte, und mit einem Abstand von höchstens 5,3 m zum nächsten Wärmemelder.
- Wärmemelder sollten nicht in oder zu nahe an einer Badezimmertür angebracht werden, da Dampf und Feuchtigkeit ihre Funktion beeinträchtigen können.
- Vermeiden Sie den Bereich in der Nähe von Leuchtstofflampen, da das flackernde Licht einen Alarm auslösen oder die Funktion des Wärmemelders beeinträchtigen kann.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Wärmemelder außerhalb von Toträumen installieren, die in Ecken und Räumen auftreten, in denen der Luftstrom unter Umständen blockiert wird.
- Bei der Installation eines Wärmemelders an Scheitel- und Schrägdecken ist ein Abstand von höchstens 150 mm vom Scheitelpunkt der Schräge senkrecht nach unten erforderlich.
- Die Lüftungsöffnungen des Wärmemelders müssen für Test- und Wartungszwecke leicht zugänglich sein.

⚠ WARNUNG

Wärmemelder sollten nicht an der Wand installiert werden.

Abbildung 4–2 Empfohlene Position (1)

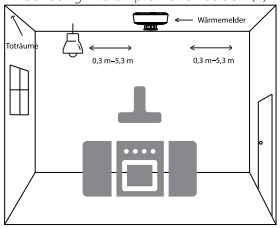
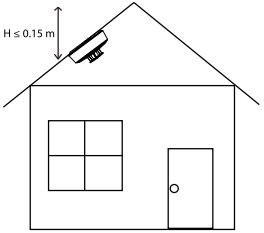


Abbildung 4–3 Empfohlene Position (2)



4.3 Installationsschritte

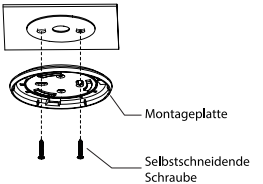
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät ordnungsgemäß zu installieren.

Schritt 1: Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Installation des Wärmemelders aus.

Schritt 2: Bohren Sie entsprechend der Montageschablone Löcher (Φ 6 mm [0,24 Zoll]) in die Decke. Setzen Sie dann die Dübel in die Schraubenlöcher ein.

Schritt 3: Befestigen Sie die Montageplatte mit selbstschneiden den Schrauben.

Abbildung 4–4 Installationsschritt (1)

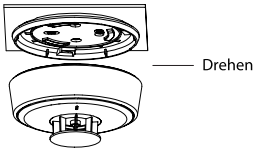


Schritt 4: Das Gerät installieren.
Drehen Sie das Gerät wie in der Abbildung dargestellt in die richtige Position.

HINWEIS

Prüfen Sie, ob es richtig fest ist.

Abbildung 4–5 Installationsschritt (2)



5 Test und Wartung

5.1 Test

Nach der Installation des Geräts oder nach seiner regelmäßigen Wartung muss geprüft werden, ob es ordnungsgemäß funktioniert.
Falls beim Testen auffällt, dass das Gerät defekt ist, sollte es wie in „FAQ" und „Wartung" beschrieben instandgesetzt und dann erneut getestet werden. Wenn der Test nicht erfolgreich abgeschlossen werden kann, senden Sie das Gerät zur Reparatur an den Hersteller.

Geräte-Selbsttest

Drücken Sie die **Taste Test/Stumm** (Test/Silence), gibt der Summer einmal einen Signalton aus und die rote LED-Anzeige blinkt einmal, danach gibt der Summer zweimal und zwei Zyklen kontinuierlich einen Signalton aus, während die rote LED-Anzeige zweimal blinkt.

Den Alarm stummschalten/unterbrechen

Wenn die Temperatur einen bestimmten Schwellenwert erreicht, blinkt die LED-Anzeige und der Summer gibt einen Alarmton aus (85 dB). Wenn ein falscher Alarm ausgelöst wird, können Sie ihn durch Drücken der **Test/Stumm** (Test/Silence)-Taste am Gerät abstellen.

⚠ WARNUNG

IGNORIEREN SIE NIEMALS EINEN ALARM.

Wenn ein Alarm ausgegeben wird, warnt er Sie vor einer potenziell gefährlichen Situation. Ignorieren Sie ihn nicht. Das Ignorieren des Alarms kann Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Wenn Ihr Wärmemelder auslöst und Sie sich nicht absolut sicher sind, wo sich der Brandherd befindet, sollten Sie sofort alle Personen aus dem Haus bringen.

⚠ VORSICHT

Sie können dieses Gerät auch mit einer Infrarot-Fernbedienung stummschalten, indem Sie die Taste auf der Fernbedienung drücken. Das Gerät unterbricht dann den Alarm. Der Wärmemelder beendet nach 9 Minuten automatisch den Stumm-Modus.

Vermeiden Sie es, unbeabsichtigte Signale von anderen Infrarotquellen zu empfangen (z. B. von der Fernbedienung oder anderen externen Fernbedienungssignalen), die eine ungewöhnliche Alarmstille verursachen können. Achten Sie auch auf die Installationsumgebung (in der Infrarotsignale wie z. B. von Fernsehgeräten nicht direkt empfangen werden können)

Niedrige Spannung

Wenn die Batteriespannung unter einen bestimmten Schwellenwert fällt, blinkt die Anzeige einmal und der Summer gibt jede Minute einen Signalton aus, bis die Batterie leer ist. Bitte tauschen Sie das Gerät dann sofort aus oder wenden Sie sich an den technische Kundendienst, um Rat einzuholen.

5.2 Wartung

Um zu gewährleisten, dass sich das Gerät stets in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

- Einen Feueralarm simulieren: Testen Sie das Gerät einmal pro Woche.
  Drücken Sie unter normalen Betriebsbedingungen die **Test/Stumm** (Test/Silence)-Taste, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Sollte eine Fehlfunktion auftreten, beheben Sie diese bitte zeitnah. Nach dem Reinigen bauen Sie das Gerät wieder zusammen und testen es erneut.
- Das Gehäuse reinigen: Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal pro Jahr (empfohlen).
  Halten Sie das Gerät frei von Staub oder Insekten, indem Sie das Gehäuse bei Bedarf vorsichtig mit einer weichen Staubsaugerdüse absaugen. Vermeiden Sie Reinigungslösungen auf dem Gerät, um die Möglichkeit einer Verunreinigung des Sensors zu vermeiden.
- Streichen Sie das Gerät nicht an. Farbe verschließt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die normale Funktionsfähigkeit des Sensors.

HINWEIS

Wenn der Wärmemelder nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

6 Häufig gestellte Fragen

Problem	Lösungen
Der Wärmemelder gibt beim Test keinen Alarmton aus.	• Überprüfen Sie, ob der Wärmemelder aktiviert ist. • Nach der ersten Aktivierung des Wärmemelders sollten Sie einige Sekunden warten, bevor Sie den Test durchführen, damit der Wärmemelder seine volle Betriebsbereitschaft erreicht. • Drücken Sie die **Test/Stumm** (Test/Silence)-Taste kräftig.
Der Wärmemelder piepst ab und zu.	• Überprüfen Sie die Lage des Wärmemelders (siehe „Installationsposition“). • Reinigen Sie den Wärmemelder (siehe „Test und Wartung“).
Die LED blinkt rot und der Wärmemelder gibt alle 60 Sekunden einen Signalton aus.	• Die Batterie ist schwach. Tauschen Sie das Gerät unverzüglich aus. • Wenden Sie sich an den technischen Support, um Rat einzuholen.

7 Entsorgung

Elektroschrott darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie ihn auf umweltfreundliche Weise und halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung oder das Recycling von Elektroaltgeräten.

WARNUNG

Verbrennen Sie das Gerät nicht und werfen Sie es nicht in Feuer.

8 Garantie und Kontakt

Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fach- oder Einzelhändler.

Westlicher EU-Importeur: Dahua Europe B.V.
Adresse: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands
E-Mail-Adresse für Servicezwecke: support.benelux@dahuatech.com

CEE & Nordischer Importeur: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Adresse: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
E-Mail-Adresse für Servicezwecke: partner@wisualarm.com

UK-Importeur: Dahua Technology UK Ltd.
Adresse: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
E-Mail-Adresse für Servicezwecke: support.uk@dahuatech.com

Deutschland Importeur: Dahua Technology GmbH
Adresse: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
E-Mail-Adresse für Servicezwecke: support.de@dahuatech.com

9 Dokumente

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und der EU-Leistungserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter

Für weitere Informationen scannen Sie bitte den nachstehenden QR-Code oder besuchen Sie https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.

ES

1 Advertencias y precauciones de seguridad importantes

Este manual le ayudará a usar el dispositivo correctamente. Lea el manual detenidamente antes de usar el dispositivo y guárdelo para consultas posteriores.

Requisitos de uso

⚠ ADVERTENCIA

- No ignore nunca una alarma. Si no responde adecuadamente puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
- En caso de duda sobre la causa de una alarma, debe suponerse que se debe a un incendio real y la vivienda se debe evacuar de inmediato.

⚠ PRECAUCIÓN

- Compruebe que la alimentación del dispositivo funciona correctamente antes de usarlo.
- Utilice el dispositivo según el entorno operativo.
- Utilice el dispositivo únicamente con el rango de potencia nominal.
- Transporte, utilice y almacene el dispositivo bajo las condiciones de humedad y temperatura permitidas.
- Evite que salpiquen o goteen líquidos sobre el dispositivo. Asegúrese de no dejar objetos llenos de líquido sobre el dispositivo para evitar que se derrame sobre él.
- La alarma de calor se ha diseñado para indicar únicamente la presencia de altas temperaturas, pero no detecta gases, humo ni llamas.

Requisitos de instalación

⚠ ADVERTENCIA

Si el dispositivo no se instala u opera debidamente, se compromete su funcionamiento y su eficacia en lo que respecta a la detección de un riesgo de incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Siga todos los procedimientos de seguridad y utilice el equipo de protección requerido mientras trabaje en altura.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Conserve el material de embalaje original ya que podría necesitarlo para empaquetar el dispositivo y enviarlo de vuelta para reparación.
- Asegúrese de que el escenario de aplicación cumple con los requisitos de instalación. Póngase en contacto con su distribuidor local o centro de atención si tiene algún problema.
- La instalación y el uso del aparato tienen que cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica, la normativa de protección contra incendios y otra normativa relevante.

ES

Requisitos de mantenimiento

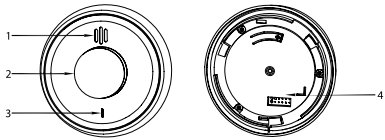
- No limpie el dispositivo con ningún producto de limpieza.
- No pinte el dispositivo. La pintura obstruiría las rejillas de ventilación y comprometería la capacidad de detectar la temperatura del sensor.

2 Introducción

2.1 Información del producto

La alarma de calor (en lo sucesivo, el dispositivo) está diseñado específicamente para controlar la temperatura de forma continua. Integrado con un termistor de alta precisión y un algoritmo inteligente, activa una alarma cuando se alcanza una temperatura predeterminada. Es ideal para zonas con humo, polvo o humedad que pueden disparar falsas alarmas de humo, por ejemplo, cocinas en las que hay humos de cocina y áticos, garajes y salas de calderas en los que puede haber mucho polvo. Mediante el uso de alarmas térmicas, puede vigilar estas zonas en busca de un incendio, sin tener que preocuparse por una falsa alarma. Alimentado por una batería sellada de 10 años, proporciona protección contra incendios las 24 horas del día durante una década.
La alarma de calor está especificada para una detección de clase A1. Su alarma de calor emitirá un aviso cuando la temperatura ambiente de una habitación esté entre 54 °C y 65 °C.

2.2 Perfil del producto



Núm.	Nombre	Introducción
1	Timbre	Sonido de alarma: 85 dB (A) a 3 m (9,84 ft)
2	Botón de Prueba/ Silencio	El gran pulsador central le permite comprobar y silenciar la alarma. Pulsando el botón central, puede: • Verificar el funcionamiento normal • Detener temporalmente el sonido de la alarma
3	Indicador	• Modo de espera: El piloto verde parpadea una vez por minuto • Alarma: El indicador rojo parpadea una vez por segundo, el indicador acústico emite un pitido por segundo • Fallo: El indicador rojo parpadea dos veces por minuto, el indicador acústico emite dos pitidos por minuto
4	Compartimento de la batería	Batería integrada, no reemplazable por el usuario

3 Información técnica

Especificaciones	Introducción
Tipo de colección	Temperatura
Periodo de muestreo	10 s
Tipo de sensor	Termistor
Tipo de alarma	Alarma de calor, aviso de avería, aviso de batería baja
Volumen de alarma	85 dB (A) a 3 m (9,84 ft)
Modo de alarma	Alarma sonora y visual
Función silenciadora	Sí
Luz indicadora	Indicador de alarma, avería y funcionamiento
Instrucciones del led	• Modo de espera: El piloto verde parpadea una vez por minuto • Alarma: El indicador rojo parpadea una vez por segundo, el indicador acústico emite un pitido por segundo • Fallo: El indicador rojo parpadea dos veces por minuto, el indicador acústico emite dos pitidos por minuto
Duración de la pila	10 años
Tensión de funcionamiento	Batería de litio CR123A de 3 V (no reemplazable)
Clase de detección	Detección de incendios de clase A1 (54 °C a 65 °C)
Corriente de funcionamiento	• Corriente de monitorización: ≤ 15 uA • Corriente de alarma: ≤ 60 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +55 °C (+14 °F a +131 °F)
Humead de funcionamiento	≤ 95% HR (sin condensación)
Color	Blanco
Carcasa	PC
Dimensiones	φ93,8 mm × Al. 46,9 mm (φ3,69" × Al. 1,85")
Peso	115 g (0,25 lb)
Instalación	Montaje en techo
Certificaciones	CE
Norma de cumplimiento	BS 5446-2:2003

4 Instalación del Dispositivo

ES

4.1 Contenido del paquete

Compruebe el paquete de acuerdo a la lista siguiente. Si falta alguna pieza o encuentra daños en el Dispositivo, contacte con el servicio de posventa.

Tabla 4–1 Lista de verificación

Nombre	Cantidad
Alarma de calor	1
Tornillo autorroscante	2
Taco de expansión	2
Placa de montaje	1
Manual de usuario	1

4.2 Posición de instalación

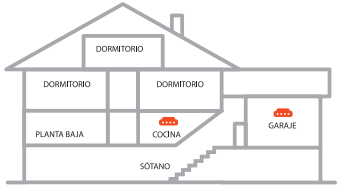
¿En que habitación debería instalar el dispositivo?

Su alarma térmica es adecuada para su uso en casas móviles y caravanas. Esta alarma térmica no está destinada a ninguna aplicación no residencial, comercial o industrial, ni a ningún otro fin distinto del descrito.
La alarma de calor es adecuada para cocinas, garajes, desvanes, salas de calderas y lavanderías. Para obtener la mejor protección, las alarmas térmicas deben instalarse siempre como parte de un sistema completo de protección contra incendios que incluya alarmas de humo. La alarma de calor nunca debe utilizarse como alternativa o sustitución de las alarmas de humo con vistas a proporcionar una alerta temprana de humo, fuego o calor.

⚠ PRECAUCIÓN

Este dispositivo está previsto para su uso en espacios interiores corrientes en viviendas. Dado que la construcción y la distribución varían de una vivienda a otra, esta información se suministra meramente como referencia. Para obtener más información, póngase en contacto con la estación de bomberos de su localidad.

Figura 4–1 Diseño general



ES

¿En que lugar de la habitación debería instalar el dispositivo?

- Las alarmas térmicas deben situarse en el techo, idealmente en el centro de la habitación.
- Coloque las alarmas a una distancia mínima de 300 mm (12") de paredes, apliques de luz u otros obstáculos. Instale su alarma de calor a una distancia no superior a 5,3 m de la pared más alejada, no superior a 5,3 m de una puerta de cualquier habitación en la que pudiera iniciarse un incendio y no superior a 5,3 m de la siguiente alarma de calor.
- Las alarmas no deben colocarse dentro o demasiado cerca de la puerta de un cuarto de baño, ya que el vapor y la humedad pueden afectarlas.
- Evite la zona próxima a luces fluorescentes, ya que la luz parpadeante puede activar la alarma o afectar a su funcionamiento.
- Asegúrese de que la alarma se encuentra fuera de cualquier espacio de aire muerto que se produzca en esquinas y espacios donde el flujo de aire pueda estar bloqueado.
- Cuando se instala una alarma de calor en techos inclinados y con pendiente, se requiere un máximo de 150 mm verticalmente hacia abajo desde el vértice en la pendiente.
- La alarma debe tener sus rejillas de ventilación fácilmente accesibles para su comprobación y mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las alarmas térmicas no deben montarse en la pared.

Figura 4–2 Ubicación recomendada (1)

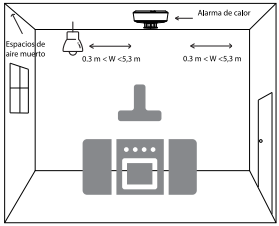
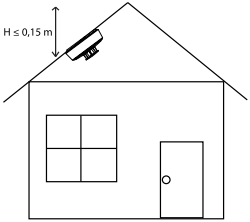


Figura 4–3 Ubicación recomendada (2)



4.3 Procedimiento de instalación

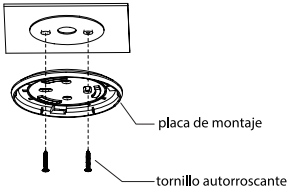
Siga estos pasos para instalar el Dispositivo correctamente.

Paso 1: Elija un lugar adecuado para instalar su alarma de calor.

Paso 2: Taladre orificios (Φ6 mm [0,24 "]) en el techo y, a continuación, alinee los orificios de la pared con los pernos de expansión.

Paso 3: Instale de forma asegura la placa de montaje con los tornillos autorroscantes.

Figura 4–4 Paso de instalación (1)

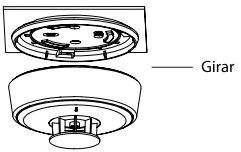


Paso 4: Instalar el Dispositivo.
Gire el dispositivo hasta la posición correspondiente y diréccionelo como se muestra en la figura.

NOTA

Asegúrese de que quede firmemente instalado.

Figura 4–5 Paso de instalación (2)



5 Prueba de funcionamiento y mantenimiento

ES

5.1 Prueba

Después de la instalación del Dispositivo o tras el mantenimiento regular, se debe realizar una prueba para confirmar que el Dispositivo funciona correctamente.
Si aparece algún problema durante la prueba, el Dispositivo deberá gestionarse de acuerdo con las secciones «Preguntas frecuentes» y «Mantenimiento» y después, volver a realizar la prueba. Sino puede finalizar la prueba correctamente, envíe el Dispositivo al fabricante para su reparación.

Autodiagnóstico del Dispositivo

Pulse el botón **Prueba/Silencio** (Test/Silence) el indicador acústico emitirá un pitido y el indicador LED rojo parpadeará una vez y, a continuación, el indicador acústico emitirá dos pitidos continuos durante dos ciclos, acompañado de dos parpadeos del indicador LED rojo.

Silenciar/Pausar la alarma

Cuando la concentración de temperatura alcanza el umbral predeterminado, la luz indicadora parpadea y el dispositivo comienza a emitir pitidos (85 dB). Si se dispara una falsa alarma, puede silenciarla pulsando el botón **Prueba/Silencio** (Test/Silence) del aparato para detener el sonido de la alarma.

⚠ ADVERTENCIA

NO IGNORE NUNCA UNA ALARMA.

Si suena una alarma, le está advirtiendo de una situación potencialmente peligrosa. No la ignore. Ignorar la alarma puede provocar lesiones o la muerte. Si su alarma de calor se activa y no está absolutamente seguro del origen del fuego, saque a todo el mundo de la casa inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Es posible silenciar este dispositivo usando una mando a distancia infrarrojo. Al pulsar el mando a distancia se pausará la alarma. La alarma saldrá automáticamente del modo silencia transcurridos 9 minutos.
Evite recibir señales involuntarias de otras fuentes de

infrarrojos (como el mando a distancia u otras señales externas de control remoto), ya que podrían provocar un silencio indebido de la alarma. También es necesario prestar atención al entorno de la instalación (donde no se pueden recibir directamente señales infrarrojas como las de los televisores).

ES

Baja carga de la pila

Cuando el voltaje de la batería es inferior a un determinado umbral, el indicador parpadea una vez y el indicador acústico emite un pitido cada minuto hasta que se agota la batería. Cambie el dispositivo inmediatamente o contacte con el servicio técnico para obtener ayuda.

5.2 Mantenimiento

Para mantener su Dispositivo en buen estado, siga estos pasos:

- Prueba de la alarma con un fuego simulado: Pruebe el dispositivo una vez por semana.
  En condiciones normales de funcionamiento, pulse el botón **Prueba/Silencio** (Test/Silence) para asegurarse de que el dispositivo funciona normalmente. Si hay algún fallo de funcionamiento, repárelo a tiempo. Después de limpiar el Dispositivo, vuelva a instalarlo y realice una prueba.
- Limpie la carcasa: Limpie el Dispositivo al menos una vez al año (recomendado).
  Limpie el Dispositivo de polvo y suciedad aspirando suavemente la carcasa con un accesorio de cepillo suave cuando sea necesario. Evite usar soluciones de limpieza sobre el Dispositivo para no contaminar el sensor.
- No pinte el dispositivo. La pintura obstruiría las rejillas de ventilación y comprometería el funcionamiento normal del sensor.

NOTA

Cuando el detector deje de funcionar correctamente, solicite ayuda a su vendedor o distribuidor local.

ES

6 Preguntas frecuentes

Problema	Soluciones
La alarma de calor no suena durante la prueba	• Compruebe que la alarma está activada. • Antes de probar la alarma tras activarla por primera vez o cambiar la batería, espere unos segundos para que la alarma se inicialice antes de probarla . • Debe pulsar firmemente el botón de **Prueba/Silencio** (Test/Silence).
La alarma comienza a pitar intermitentemente	• Compruebe la ubicación de la alarma de calor (consulte la sección «Posición de instalación»). • Limpie la alarma de calor (consulte la sección «Prueba de funcionamiento y mantenimiento»).
El piloto led parpadea de color rojo y la alarma emite un pitido cada 60 segundos	• El dispositivo tiene poca batería, cámbielo inmediatamente. • Solicite ayuda al Servicio de apoyo técnico.

7 Eliminación

Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con los demás residuos domésticos. Deshágase del Dispositivo de forma respetuosa con el medio ambiente y siga estrictamente la normativa local relativa a la eliminación o reciclaje de aparatos eléctricos.

ADVERTENCIA

No quemar ni arrojar al fuego.

8 Garantía y contacto

En caso de requerir servicio técnico, póngase en contacto con el distribuidor o la tienda de su localidad.

ES

Importador de la UE occidental: Dahua Europe B.V.
Dirección: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands
Dirección de correo electrónico para fines de servicio: support.benelux@dahuatech.com

Importador de CEE y países nórdicos: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Dirección: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
Dirección de correo electrónico para fines de servicio: partner@wisualarm.com

Importador del Reino Unido: Dahua Technology UK Ltd.
Dirección: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
Dirección de correo electrónico para fines de servicio: support.uk@dahuatech.com

Importador de Alemania: Dahua Technology GmbH
Dirección: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
Dirección de correo electrónico para fines de servicio: support.de@dahuatech.com

9 Documentos

El texto completo de la declaración de conformidad y las declaraciones de rendimiento de la UE están disponibles en la siguiente dirección de Internet: https://www.wisu-alarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter

Para obtener más información, escanee el código QR a continuación o visite la página web https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.

1 Précautions et avertissements importants

Ce manuel vous aidera à utiliser correctement l'appareil. Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une future consultation.

FR

Conditions de fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ignorez jamais une alarme. L'absence de réaction peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- En cas de doute sur la cause d'une alarme, vous devez supposer que l'alarme est due à un incendie réel et que vous devez immédiatement évacuer les lieux.

⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que le dispositif d'alimentation de l'appareil fonctionne correctement avant utilisation.
- Utilisez l'appareil en fonction de l'environnement d'utilisation.
- N'utilisez l'appareil que dans la plage d'alimentation conseillée.
- Transportez, utilisez et stockez l'appareil dans les conditions d'humidité et de température autorisées.
- Évitez d'exposer l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures sur l'appareil. Veillez à ne placer aucun objet contenant du liquide sur l'appareil pour éviter qu'il ne se déverse dans l'appareil.
- Le détecteur de chaleur est uniquement conçu pour indiquer la température, mais il ne peut pas détecter le gaz, la fumée ou les flammes.

Conditions d'installation requises

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation et une utilisation incorrecte de cet appareil empêcheront son bon fonctionnement et aucune réaction en cas d'incendie.

⚠ ATTENTION

- Respectez toutes les procédures de sécurité et portez les équipements de protection requis qui vous sont fournis lorsque vous travaillez en hauteur.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Conservez correctement le matériel d'emballage d'origine, car vous pourriez en avoir besoin pour emballer l'appareil et le renvoyer pour réparation.
- Assurez-vous que le scénario d'application est conforme aux exigences d'installation. En cas de problème, contactez votre détaillant local ou le centre de service client.
- Toutes les installations et opérations doivent être conformes aux exigences locales en matière de sécurité électrique, de protection contre les incendies et autres réglementations pertinentes.

FR

Exigences d'entretien

- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture scellerait les paliers et interférerait avec la capacité du capteur à détecter la température.

2 Introduction

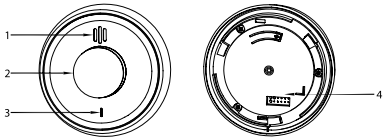
2.1 Informations sur l'appareil

Le détecteur de chaleur (ci-après dénommé appareil) est spécifiquement conçu pour surveiller en permanence la température. Intégrant une thermistance de haute précision et un algorithme intelligent, il déclenche une alarme lorsqu'une température prédéterminée est atteinte. Il est idéal pour les zones enfumées, poussiéreuses ou humides susceptibles de déclencher des détecteurs de fumée de manière intempestive, par exemple les cuisines où il y a des fumées de cuisson et les greniers, garages et chaufferies où il peut y avoir beaucoup de poussière. En utilisant des détecteurs de chaleur, vous pouvez surveiller ces zones pour détecter les incendies sans avoir à vous soucier d'une fausse alarme. Alimentée par une batterie scellée d'une durée de vie de 10 ans, il offre une protection contre les incendies 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 pendant une décennie.

Le détecteur de chaleur est spécifié pour une détection de classe A1. Votre détecteur de chaleur émet un avertissement lorsque la température ambiante d'une pièce est comprise entre 54 °C et 65 °C.

FR

2.2 Profil du produit



N°	Nom	Introduction
1	Sonnette	Son d'alarme : 85 dB(A) à 3 m
2	Bouton Test/Silence	Le gros bouton central vous permet de tester et d'arrêter l'alarme. Une pression sur le bouton central : • Permet de vérifier le bon fonctionnement de l'alarme. • Permet de couper temporairement le son de l'alarme.
3	Voyant	• En veille : Le voyant vert clignote une fois par minute. • Alarme : le voyant rouge clignote une fois par seconde, l'avertisseur émet un bip par seconde. • Défaut : le voyant rouge clignote deux fois par minute, l'avertisseur émet deux bips par seconde.
4	Compartiment à piles	Batterie intégrée, non remplaçable par l'utilisateur

3 Informations techniques

Spécifications	Introduction
Type de collecte	Température
Période d'échantillonnage	10 s
Type de capteur	Thermistance
Type alarme	Détecteur de chaleur, avertissement de défaut, avertissement de batterie faible
Volume de l'alarme	85 dB(A) à 3 m
Mode d'alarme	Alarme visuelle et sonore
Fonction de silencieux	Oui
Voyant d'état	Voyant d'alarme, de défaut et de fonctionnement
Informations sur les LED	• En veille : Le voyant vert clignote une fois par minute. • Alarme : le voyant rouge clignote une fois par seconde, l'avertisseur émet un bip par seconde. • Défaut : le voyant rouge clignote deux fois par minute, l'avertisseur émet deux bips par seconde.
Durée de vie de la batterie	10 ans
Tension de Fonctionnement	Piles au lithium CR123A 3 V (non remplaçable)
Classe de détection	Détection d'incendie de classe A1 (54 °C à 65 °C)
Courant de fonctionnement	• Courant de surveillance : ≤ 15 µA • Courant d'alarme : ≤ 60 mA
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C
Humidité de fonctionnement	≤ 95 % d'humidité relative (sans condensation)
Couleur	Blanc
Boîtier	Ordinateur
Dimensions	φ 93,8 mm × H 46,9 mm
Poids	115 g
Installation	Montage au plafond
Certifications	CE
Norme de conformité	BS 5446-2:2003

FR

4 Installation de l'appareil

4.1 Liste du contenu de l'emballage

FR

Vérifiez l'emballage selon la liste de contrôle suivante. Si vous constatez un endommagement de l'appareil ou une perte quelconque, contactez le service après-vente.

Tableau 4–1 Liste de contrôle

Nom	Quantité
Détecteur de chaleur	1
Vis autotaraudeuse	2
Boulon d'expansion	2
Plaque de fixation	1
Manuel d'utilisation	1

4.2 Position d'installation

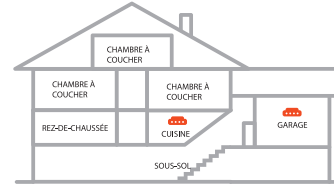
Dans quelle pièce l'appareil doit-il être installé ?

Votre détecteur de chaleur est destiné à être utilisé dans les mobil-homes et les caravanes. Ce détecteur de chaleur n'est pas destiné à une application non résidentielle, commerciale ou industrielle, ni à aucun autre usage que celui décrit.
Le détecteur de chaleur convient aux cuisines, garages, greniers, chaufferies et buanderies. Pour une protection optimale, les détecteurs de chaleur doivent toujours être installés dans le cadre d'un système complet de protection contre les incendies comprenant des détecteurs de fumée. Les détecteurs de chaleur ne doivent jamais être utilisés comme une alternative ou en remplacement des détecteurs de fumée en vue de fournir une alerte précoce de la fumée, du feu ou de la chaleur.

⚠ ATTENTION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des locaux intérieurs habituels des unités d'habitation familiales. La construction et la configuration des habitations individuelles varient, aussi ce document est donné uniquement à titre de référence. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre caserne de pompiers locale.

Figure 4–1 Disposition globale



FR

Où faut-il installer l'appareil dans la pièce ?

- Les détecteurs de chaleur doivent être placés au plafond, idéalement au centre de la pièce.
- Placez les détecteurs à au moins 300 mm des murs, des luminaires ou de tout autre obstacle. Installez votre détecteur de chaleur à une distance maximale de 5,3 m du mur le plus éloigné, à une distance maximale de 5,3 m de la porte d'une pièce dans laquelle un incendie pourrait se déclarer et à une distance maximale de 5,3 m du détecteur de chaleur suivant.
- Les détecteurs ne doivent pas être placés à l'intérieur ou trop près d'une porte de salle de bains, car la vapeur et l'humidité peuvent les affecter.
- Évitez de les placer à proximité de lampes fluorescentes, car leur scintillement peut déclencher l'alarme ou affecter son fonctionnement.
- Veillez à ce que le détecteur soit situé à l'extérieur des espaces d'air stagnant qui se trouvent dans les coins et les endroits où le flux d'air peut être bloqué.
- Lorsqu'un détecteur de chaleur est installé sur un plafonds à pic ou incliné, il faut prévoir un maximum de 150 mm à la verticale du sommet de la pente.
- Les évents du détecteur doivent être facilement accessibles pour les tests et l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

Les détecteurs de chaleur ne doivent pas être fixés au mur.

Figure 4–2 Emplacement recommandé (1)

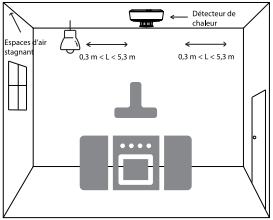
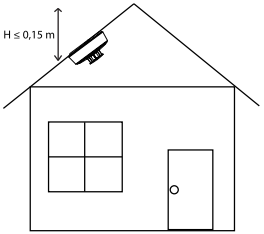


Figure –3 Emplacement recommandé (2)



4.3 Étapes d'installation

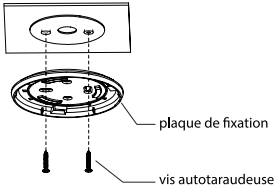
Suivez les étapes suivantes pour correctement installer l'appareil.

Étape 1 : Choisissez un endroit approprié pour installer votre détecteur de chaleur.

Étape 2 : Percez des trous (Φ 6 mm) au plafond puis alignez les trous de vis sur le mur avec les boulons d'expansion.

Étape 3 : Fixez la plaque de montage avec des vis autotaraudeuses.

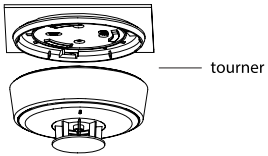
Figure 4–4 Étape d'installation (1)



Étape 4 : Installez l'Appareil.
Faites tourner l'appareil en fonction de la position et du sens correspondants, comme indiqué sur la figure.

NOTA
Veillez à ce qu'il soit ferme.

Figure 4–5 Étape d'installation (2)



5 Test et entretien

5.1 Test

FR

Après l'installation de l'appareil ou un entretien régulier, vous devez effectuer un test pour confirmer que l'appareil fonctionne correctement.
Lors du processus de test, vous devez traiter l'appareil défectueux conformément aux sections « FAQ » et « Entretien », puis le tester à nouveau. Si le test n'est pas concluant, veuillez envoyer l'appareil au fabricant pour réparation.

Auto-test de l'appareil

Appuyez sur le bouton **Test/Silence** : l'avertisseur émet un bip et le voyant lumineux rouge clignote une fois, suivi d'un signal sonore continu pendant deux fois et deux cycles, accompagné de deux clignotements du voyant lumineux rouge.

Mise en sourdine/pause de l'alarme

Lorsque la température atteint un seuil prédéterminé, le voyant lumineux clignote et l'avertisseur émet un bip (85 dB). Si une fausse alarme est déclenchée, vous pouvez la faire taire en appuyant sur le bouton **Test/Silence** de l'appareil pour arrêter le son de l'alarme.

⚠ AVERTISSEMENT

N'IGNOREZ JAMAIS UNE ALARME.

Si une alarme retentit, elle vous avertit d'une situation potentiellement dangereuse. Ne l'ignorez pas. Ignorer l'alarme peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si votre détecteur de chaleur s'active et que vous n'êtes pas absolument certain de la source de l'incendie, faites sortir tout le monde de la maison immédiatement.

⚠ ATTENTION

Vous pouvez mettre cet appareil en mode silence en appuyant sur le bouton correspondant d'une télécommande infrarouge et l'appareil mettra l'alarme en pause. L'alarme quittera automatiquement le mode silence après 9 minutes.

Évitez de recevoir des signaux indésirables provenant d'autres sources infrarouges (telles que la télécommande ou d'autres signaux de télécommande externe). Ces signaux peuvent entraîner un silence anormal de l'alarme. Tenez également compte de l'environnement lors de l'installation (où les signaux infrarouges, p. ex. de téléviseurs, ne peuvent pas être reçus directement).

FR

Basse tension

Lorsque la tension de la batterie est inférieure à un certain seuil, le voyant clignote une fois et l'avertisseur émet un bip toutes les minutes jusqu'à l'épuisement de la batterie. Veuillez remplacer l'appareil immédiatement ou contacter l'assistance technique pour obtenir des conseils.

5.2 Maintenance

Pour maintenir votre appareil en bon état de marche, veuillez suivre les consignes suivantes.

- Simuler un test d'alarme incendie : testez l'appareil une fois par semaine.
  Dans des conditions de travail normales, appuyez sur le bouton **Test/Silence** pour vous assurer que l'appareil peut fonctionner normalement. En cas de dysfonctionnement, veuillez le réparer à temps. Après le nettoyage, veuillez installer l'appareil et le tester à nouveau.
- Nettoyage de la coque : nettoyez l'appareil au moins une fois par an (recommandé).
  Maintenez l'appareil exempt de poussière ou d'inserts en aspirant doucement la coque à l'aide d'un accessoire à brosse douce au besoin. Évitez d'appliquer des solutions de nettoyage sur l'appareil afin d'éviter la possibilité de contaminer le capteur.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture scellerait les rebords et entravera le bon fonctionnement du détecteur.

NOTA

Lorsque le détecteur cesse de fonctionner normalement, veuillez contacter votre revendeur ou votre détaillant local pour obtenir de l'aide.

6 Questions fréquemment posées

Problème	Solutions
Votre détecteur de chaleur ne se déclenche pas pendant le test.	• Vérifiez que le détecteur est activé. • Si vous effectuez un test immédiatement après avoir activé le détecteur pour la première fois, vous devez laisser le détecteur se stabiliser pendant quelques secondes avant de procéder au test. • Assurez-vous d'appuyer fermement sur le bouton **Test/Silence**.
Votre détecteur émet un signal sonore intermittent.	• Vérifiez l'emplacement de votre détecteur de chaleur (voir « Position d'installation »). • Nettoyez le détecteur de chaleur (voir « Test et entretien »).
Le voyant lumineux clignote en rouge et l'alarme émet un bip toutes les 60 s.	• Lorsque l'appareil affiche un avertissement de batterie faible, veuillez remplacer l'appareil immédiatement. • Veuillez contacter l'assistance technique pour obtenir des conseils

7 Éliminer

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les éliminer d'une manière respectueuse de l'environnement et respectez strictement les réglementations locales concernant l'élimination ou le recyclage des appareils électriques.

AVERTISSEMENT

Ne brûlez pas l'appareil et ne le jetez pas au feu.

8 Garantie et contact

Si vous avez besoin d'un service après-vente, veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur local.

FR

Importateur de l'ouest de l'UE: Dahua Europe B.V.
Adresse: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands
Adresse e-mail à des fins de service: support.benelux@dahuatech.com

Importateur CEE & Nordique: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Adresse: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
Adresse e-mail à des fins de service: partner@wisualarm.com

Importateur britannique: Dahua Technology UK Ltd.
Adresse: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
Adresse e-mail à des fins de service: support.uk@dahuatech.com

Importateur Allemagne: Dahua Technology GmbH
Adresse: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
Adresse e-mail à des fins de service: support.de@dahuatech.com

9 Documents

Le texte intégral des déclarations de conformité et des déclarations de performance de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter.

Pour plus d'informations, veuillez scanner le code QR ci-dessous ou visitez le site Internet : https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.

1 Belangrijke voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

Deze handleiding helpt u om het Apparaat op de juiste manier te gebruiken. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het Apparaat gebruikt en bewaar hem goed voor latere raadpleging.

NL

Gebruiksvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Negeer nooit een alarm. Als u niet reageert, kan dat ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Als er enige twijfel bestaat over de oorzaak van een alarm, moet worden aangenomen dat het alarm te wijten is aan een echte brand en moet de woning onmiddellijk worden ontruimd.

⚠ LET OP

- Controleer voor gebruik of de stroomvoorziening van het apparaat goed werkt.
- Gebruik het apparaat naar gelang de gebruiksomgeving.
- Gebruik het apparaat alleen binnen het nominale vermogensbereik.
- Vervoer, gebruik en bewaar het apparaat onder de toegestane vochtigheids- en temperatuuromstandigheden.
- Voorkom dat er vloeistoffen op het apparaat spatten of druppelen. Voorkom dat vloeistof in het apparaat komt door ervoor te zorgen dat er geen vloeistofhoudende voorwerpen op het apparaat worden geplaatst.
- De warmtemelder is alleen bedoeld om de temperatuur aan te geven, maar kan geen gas, rook of vlammen detecteren.

Installatievoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Het apparaat werkt niet goed en reageert niet op brandgevaar als het niet op de juiste wijze wordt geïnstalleerd en bediend.

⚠ LET OP

- Neem alle veiligheidsprocedures in acht en draag de verplichte beschermingsmiddelen die voor u voorzien zijn wanneer u op hoogte werkt.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen.
- Bewaar het originele verpakkingsmateriaal goed. U hebt dit misschien nodig om het apparaat in te pakken en terug te sturen voor reparatie.
- Zorg ervoor dat het toepassingsscenario overeenstemt met de installatievoorschriften. Neem contact op met uw plaatselijke verkoper of klantenservice bij problemen.
- Alle installatie- en bedieningshandelingen moeten in overeenstemming zijn met de plaatselijke voorschriften wat betreft elektrische veiligheid, brandbeveiliging en andere relevante voorschriften.

NL

Onderhoudsvereisten

- Reinig het apparaat niet met reinigingsmiddelen.
- Breng geen verf aan op het apparaat. Verf sluit de openingen af en belemmert het vermogen van de sensor om temperatuur te detecteren.

2 Inleiding

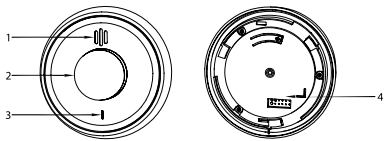
2.1 Productinformatie

De warmtemelder (hierna "het apparaat" genoemd) is speciaal ontworpen om continu de temperatuur te bewaken. Geïntegreerd met een uiterst precieze thermistor en een intelligent algoritme, activeert het een alarm wanneer een vooraf bepaalde temperatuur wordt bereikt. Het is ideaal voor rokerige, stoffige of vochtige ruimten die valse alarmen van rookmelders kunnen veroorzaken, bijvoorbeeld keukens waar kookdampen zijn en zolders, garages en ketelruimten waar veel stof is. Door het gebruik van warmtemelders kunt u deze gebieden bewaken op brand, zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over een vals alarm. Hij wordt gevoed door een verzegelde batterij met een levensduur van 10 jaar en biedt een decennium lang dag en nacht bescherming tegen brand.

De warmtemelder is gespecificeerd voor detectie van klasse A1. Uw warmtemelder geeft een waarschuwing wanneer de omgevingstemperatuur in een kamer ruimte tussen 54 °C en 65 °C ligt.

2.2 Productprofiel

NL



Nr.	Naam	Inleiding
1	Zoemer	Alarmgeluid: 85 dB(A) op 3 m
2	Knop Testen /Dempen	Met de grote drukknop in het midden kunt u het alarm testen en dempen. Door op de knop in het midden te drukken, kunt u: • De werking controleren • Het alarmgeluid tijdelijk stoppen
3	Indicator	• Stand-by: groene indicator knippert eenmaal per minuut • Alarm: de rode indicator knippert eenmaal per seconde, de zoemer piept eenmaal per seconde • Storing: de rode indicator knippert tweemaal per minuut, de zoemer piept tweemaal per minuut
4	Batterijvakje	Ingebouwde batterij – kan niet worden vervangen door de gebruiker

3 Technische informatie

NL

Specificatie	Inleiding
Type collectie	Temperatuur
Bemonsteringsperiode	10 s
Type sensor	Thermistor
Soort alarm	Warmtemelder, waarschuwing bij storing, waarschuwing als de batterij bijna leeg is
Alarmvolume	85 dB(A) op 3 m
Alarmmodus	Visueel en auditief alarm
Dempfunctie	Ja
Indicatorlampje	Alarm-, storings- en werkingsindicator
Led-instructies	• Stand-by: groene indicator knippert eenmaal per minuut • Alarm: de rode indicator knippert eenmaal per seconde, de zoemer piept eenmaal per seconde • Storing: de rode indicator knippert tweemaal per minuut, de zoemer piept tweemaal per minuut
Levensduur batterij	10 jaar
Werkspanning	3V CR123A lithiumbatterij (niet vervangbaar)
Detectieklasse	Klasse A1 branddetectie (54 °C tot 65 °C)
Bedrijfsstroomsterkte	• Bewakingsstroomsterkte: ≤ 15 uA • Alarmstroomsterkte: ≤ 60 mA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot +55 °C
Bedrijfsvochtigheid	≤ 95% RV (niet-condenserend)
Kleur	Wit
Behuizing	Polycarbonaat
Afmetingen	φ93,8 mm × H 46,9 mm
Gewicht	115 g
Installatie	Montagebeugel voor plafond
Certificaten	CE
Nalevingsnorm	BS 5446-2:2003

4 Installatie van het apparaat

4.1 Paklijst

Controleer de verpakking aan de hand van de onderstaande controlelijst. Als u schade aan het apparaat of verlies vaststelt, neem dan contact op met de klantenservice.

NL

Tabel 4–1 Controlelijst

Naam	Aantal
Warmtemelder	1
Zelftappende schroeven	2
Plug	2
Montageplaat	1
Gebruikershandleiding	1

4.2 Installatiepositie

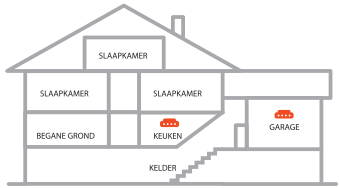
In welke ruimte moet het apparaat worden geïnstalleerd?

De warmtemelder is geschikt voor gebruik in stacaravans en caravans. Deze warmtemelder is niet bedoeld voor niet-residentiële, commerciële of industriële toepassingen, noch voor enig ander doel dan beschreven.
De warmtemelder is geschikt voor keukens, garages, zolders, stookruimtes en wasruimtes. Voor de beste bescherming moeten warmtemelders altijd worden geïnstalleerd als onderdeel van een compleet brandbeveiligingssysteem dat ook rookmelders omvat. Warmtemelders mogen nooit worden gebruikt als alternatief voor of ter vervanging van rookmelders om vroegtijdig te waarschuwen voor rook, brand of hitte.

⚠ LET OP

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gewone binnenruimten van woningen. De bouw en de indeling van individuele woningen zullen variëren, zodat dit slechts als een referentie moet worden beschouwd. Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met uw lokale brandweer.

Figuur 4–1 Algemene lay-out



NL

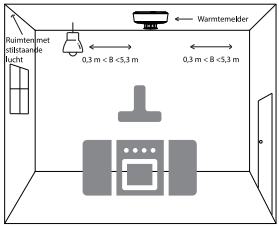
Waar in de ruimte moet het apparaat worden geïnstalleerd?

- Warmtemelders moeten aan het plafond worden geïnstalleerd, bij voorkeur in het midden van de ruimte.
- Plaats alarmen op een afstand van minimaal 0,3 m van muren, verlichtingsarmaturen of andere obstakels. Installeer de warmtemelder op een afstand van maximaal 5,3 m van de verste muur, maximaal 5,3 m van een deur naar een ruimte waarin brand zou kunnen ontstaan en ,maximaal 5,3 m van het volgende warmtemelder.
- Warmtemelrs mogen niet in een badkamer of te dicht bij een badkamerdeur worden geplaatst, omdat stoom en vocht ze kunnen aantasten.
- Vermijd het installeren in de buurt van fluorescentielampen, omdat het flikkerende licht de warmtemelder kan activeren of de werking ervan kan beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de warmtemelder zich buiten eventuele ruimten met stilstaande lucht bevindt die zich voordoen in hoeken en ruimten waar de luchtstroom kan worden geblokkeerd.
- Bij installatie van een warmtemelder aan schuine plafonds is een maximale verticale afstand van 0,15 m vanaf het hoogtste punt vereist.
- De ventilatieopeningen van de warmtemelder moeten gemakkelijk toegankelijk zijn voor testen en onderhoud.

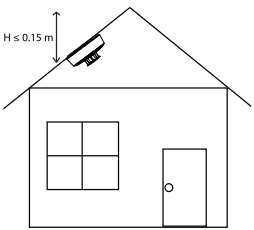
⚠ WAARSCHUWING

Warmtemelders mogen niet aan de muur worden bevestigd.

Figuur 4-2 Aanbevolen locatie (1)



Figuur 4-3 Aanbevolen locatie (2)



4.3 Stappen voor de installatie

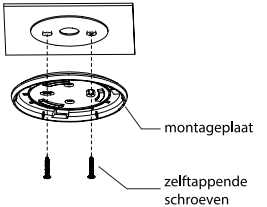
Volg de onderstaande stappen voor de juiste installatie van het apparaat.

Stap 1: Kies een geschikte plaats voor het installatie van de warmtemelder.

Stap 2: Boor gaten (Φ6 mm) in het plafond en lijn vervolgens de schroefgaten uit met de montagegaten.

Stap 3: Bevestig de montageplaat met de zelftappende schroeven.

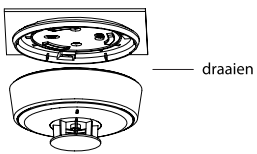
Figuur 4-4 Installatiestap (1)



Stap 4: Installeer het apparaat.
Draai het apparaat in de richting zoals aangegeven in de figuur.

OPMERKING
Zorg ervoor dat het stevig geïnstalleerd is.

Figuur 4-5 Installatiestap (2)



5 Testen en onderhoud

5.1 Testen

Er moet na de installatie of regelmatig onderhoud van het Apparaat een test worden uitgevoerd om te bevestigen dat het Apparaat goed werkt.

Tijdens het testproces moet het defecte Apparaat volgens "Veelgestelde vragen" en "Onderhoud" behandeld worden en daarna opnieuw getest worden. Als het apparaat de test niet doorstaat, moet het voor reparatie naar de fabrikant worden gestuurd.

Zelftest apparaat

Druk op de knop **Testen/Dempen** (Test/Silence), de zoemer piept eenmaal en e rode led-indicator knippert eenmaal, waarna de zoemer tweemaak continu piept met twee cycli en de rode led-indicator tweemaal knippert.

Het alarm dempen/pauzeren

Wanneer de temperatuur een vooraf bepaalde drempel bereikt, begint de led-indicator te knipperen en piept de zoemer (85 dB). Als er een vals alarm afgaat, kunt u dit dempen door op de knop **Testen/Dempen** (Test/Silence)van het apparaat te drukken om het alarmgeluid te stoppen.

⚠ WAARSCHUWING

NEGEER NOOIT EEN ALARM.

Als een alarm afgaat, waarschuwt het u voor een potentieel gevaarlijke situatie. Negeer het niet. Het negeren van het alarm kan letsel of de dood tot gevolg hebben. Als de warmtemelder afgaat en u bent niet absoluut zeker van de brandhaard, zorg dan onmiddellijk ervoor dat iedereen het huis verlaat.

⚠ LET OP

U kunt dit apparaat dempen met een infrarood afstandsbediening door op de knop erop te drukken, waarna het apparaat het alarm zal pauzeren. Het alarm zal de stille modus na 9 minuten automatisch verlaten.

Voorkom onbedoelde signalen van andere infraroodbronnen (zoals de afstandsbediening of andere signalen van externe afstandsbedieningen), die een onbedoelde demping van de melder kunnen veroorzaken. Ook moet aandacht worden besteed aan de installatieomgeving (waarbij infraroodsignalen zoals televisies niet rechtstreeks kunnen worden ontvangen).

Lage spanning

Wanneer de batterijspanning lager is dan een bepaalde drempel, knippert de stroomindicator eenmaal en geeft de zoemer eenmaal per minuut een pieptoon totdat de batterij leeg is. Vervang het apparaat onmiddellijk of neem contact op met de technische ondersteuning voor advies.

5.2 Onderhoud

Om uw apparaat in goede staat te houden, moet u de volgende voorschriften naleven.

- Testen: test het apparaat eens per week.
  Druk bij normale werking op de knop **Testen/dempen** (Test/Silence) om te controleren of het apparaat normaal werkt. Als er een storing optreedt, verhelp deze dan tijdig. Plaats het Apparaat terug na het reinigen en test het opnieuw.
- Maak de behuizing schoon: Reinig het apparaat minstens een keer per jaar (aanbevolen).
  Houd het Apparaat vrij van stof of inzetstukken door de behuizing voorzichtig te stofzuigen met een zacht borstelhulpstuk als dat nodig is. Vermijd reinigingsoplossingen op het Apparaat om mogelijke verontreiniging van de sensor te voorkomen.
- Breng geen verf aan op het apparaat. Verf zal de rand afdichten en de normale werking van de sensor belemmeren.

OPMERKING

Neem contact op met uw plaatselijke dealer of verkoper voor hulp als de detector niet goed meer werkt.

6 Veelgestelde vragen

Probleem	Oplossingen
De warmtemelder gaat niet af tijdens het testen	• Controleer of het alarm geactiveerd is. • Als u onmiddellijk na het inschakelen van de warmtemelder een test uitvoert, moet u de warmtemelder een paar seconden de tijd geven om tot rust te komen voordat u de test uitvoert. • Zorg ervoor dat u de knop **Testen/Dempen** (Test/Silence) goed indrukt.
De warmtemelder tjirpt met tussenpozen	• Controleer de locatie van de warmtemelder (zie "Installatiepositie"). • Reinig de warmtemelder (zie "Testen en onderhoud").
De indicator knippert rood en er klinkt elke 60 seconden een pieptoon	• De batterij van het apparaat is bijna leeg, vervang de batterij onmiddellijk. • Neem contact op met de technische ondersteuning voor advies.

7 Verwijderen

Afgedankte elektrische producten mogen niet met ander huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voer het elektrische apparaat op een milieuvriendelijke manier af en leef daarbij de plaatselijke voorschriften over het afvoeren of recycleren van elektrisch apparaten strikt na.

WAARSCHUWING

Niet verbranden of in vuur werpen.

8 Garantie en contact

Als u service na verkoop nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale dealer of verkoper.

Westelijke EU-importeur: Dahua Europe B.V.
Adres: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer The Netherlands
E-mailadres voor servicedoeleinden: support.benelux@dahuatech.com

CEE & Noordse importeur: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Adres: ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa
E-mailadres voor servicedoeleinden: partner@wisualarm.com

Britse importeur: Dahua Technology UK Ltd.
Adres: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
E-mailadres voor servicedoeleinden: support.uk@dahuatech.com

Duitsland Importeur: Dahua Technology GmbH
Adres: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
E-mailadres voor servicedoeleinden: support.de@dahuatech.com

9 Documentatie

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaringen en EU-prestatieverklaringen is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter

Scan de QR-code hieronder voor meer informatie of ga naar https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.

1 Norme di sicurezza e avvertenze importanti

Questo manuale aiuta ad utilizzare correttamente il dispositivo. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per future consultazioni.

Requisiti di funzionamento

⚠ AVVERTENZA

- Mai ignorare un allarme. In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni gravi anche mortali.
- Se non si è certi di cosa abbia fatto scattare l'allarme, è opportuno agire ipotizzando che si tratti effettivamente di un incendio ed evacuare immediatamente l'edificio.

⚠ ATTENZIONE

- Prima dell'uso, controllare che la fonte di alimentazione del dispositivo funzioni correttamente.
- Usare il dispositivo in base alle condizioni ambientali di utilizzo.
- Usare il dispositivo solo con tensioni comprese nell'intervallo specificato.
- Trasportare, utilizzare e conservare il dispositivo nelle condizioni di umidità e temperatura consentite.
- Evitare che il dispositivo entri a contatto con liquidi. Non posizionare sul dispositivo contenitori pieni di liquidi, per evitare che possano entrare nell'apparecchio.
- Questo rilevatore di calore è progettato solo per indicare la temperatura e non può rilevare la presenza di gas, fumo o fiamme.

Requisiti per l'installazione

⚠ AVVERTENZA

In caso di installazione e utilizzo non corretti del dispositivo, il sistema non potrà funzionare correttamente e non sarà in grado di segnalare pericoli di incendio.

⚠ ATTENZIONE

- Rispettare tutte le procedure di sicurezza e indossare i dispositivi di protezione necessari quando si lavora in altezza.
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o a fonti di calore.
- Conservare il materiale di imballaggio originale, che potrebbe servire in caso di spedizione del dispositivo per riparazioni.
- Assicurarsi che lo scenario di utilizzo sia conforme ai requisiti di installazione. In caso di problemi, contattare il proprio distributore o centro di assistenza locale.
- Tutte le attività di installazione e utilizzo devono essere conformi alle norme locali in materia di sicurezza elettrica, prevenzione degli incendi e altri regolamenti applicabili.

Requisiti per la manutenzione

- Non pulire il dispositivo con prodotti detergenti.
- Non verniciare il dispositivo. La vernice potrebbe sigillare le feritoie e compromettere la capacità del sensore di rilevare la temperatura.

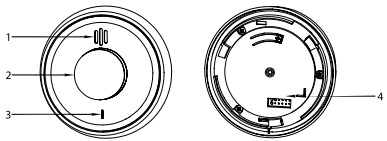
2 Introduzione

2.1 Informazioni del prodotto

Il rilevatore di calore (di seguito denominato dispositivo) è progettato per monitorare continuamente la temperatura. Grazie al termistore di elevata precisione e all'algoritmo intelligente di cui è dotato, il dispositivo è in grado di segnalare un allarme al raggiungimento di una predeterminata soglia temperatura. Il sistema è la soluzione ideale per ambienti pieni di fumo, polvere o umidità, che potrebbero causare la segnalazione di falsi allarmi per la presenza di fumo, quali cucine, in cui sono presenti vapori di cottura, oppure stanze di soffitte o garage contenenti caldaie, che potrebbero avere molta polvere. Grazie ai rilevatori di calore, è possibile monitorare la presenza di incendi in tali ambienti, riducendo drasticamente la segnalazione di falsi allarmi. Il sistema è alimentato da una batteria sigillata della durata di 10 anni, che permette di garantire una protezione antincendio 24/7 degli ambienti sorvegliati per un decennio.

Il presente rilevatore di calore è progettato per rilevamenti di classe A1. Il rilevatore di calore emetterà una segnalazione acustica quando la temperatura ambientale di una stanza è compresa tra 54°C e 65°C.

2.2 Profilo del prodotto



N.	Nome	Introduzione
1	Segnale acustico	Suono allarme: 85 dB (A) a 3 m
2	Pulsante Test/Silenzia	La pressione del grande pulsante centrale permette di testare e silenziare l'allarme del dispositivo. La pressione del pulsante centrale permette: • Verifica del normale funzionamento • Interruzione temporanea della suoneria di allarme
3	Indicatore	• Stand-by: L'indicatore verde lampeggia una volta al minuto • Allarme: l'indicatore rosso lampeggia una volta al s econdo e il dispositivo emette un segnale acustico con la stessa cadenza • Guasto: l'indicatore rosso lampeggia due volte al minuto e il dispositivo emette un segnale acustico con la stessa cadenza
4	Alloggiamento batterie	Batteria integrata, non sostituibile dall'utente

3 Informazioni tecniche

Specifica	Introduzione
Tipo di raccolta	Temperatura
Periodo di campionamento	10 secondi
Tipo di sensore	Termistore
Tipo di allarme	Rilevatore di calore, indicatore di guasto, indicatore di batteria scarica
Volume di allarme	85 dB (A) a 3 m
Modalità di allarme	Allarme visibile e acustico
Funzione silenziamento	Sì
Indicatore luminoso	Indicatore di allarme, guasto e funzionamento
Funzionamento Led	• Stand-by: L'indicatore verde lampeggia una volta al minuto • Allarme: l'indicatore rosso lampeggia una volta al secondo e il dispositivo emette un segnale acustico con la stessa cadenza • Guasto: l'indicatore rosso lampeggia due volte al minuto e il dispositivo emette un segnale acustico con la stessa cadenza
Durata batteria	10 anni
Tensione di esercizio	Batteria al litio da 3V CR123A (non sostituibile)
Classe di rilevamento	Rilevamento di incendi di classe A1 (da 54°C a 65°C)
Corrente di esercizio	• Corrente di monitoraggio: ≤15 uA • Corrente di allarme: ≤60 mA
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +55°C
Umidità di funzionamento	Umidità relativa ≤ 95% (senza condensa)
Colore	Bianco
Alloggiamento	PC
Dimensioni	φ 93,8 mm × H 46,9 mm (φ3,69" × H 1,85")
Peso	115 g (0,25 lb)
Installazione	Montaggio a soffitto
Certificazioni	CE
Conformità agli standard	BS 5446-2:2003

4 Installazione dispositivo

4.1 Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione usando la lista di controllo che segue. In caso di danni o parti mancanti nel dispositivo, contattare l'assistenza post-vendita.

Tabella 4–1 Lista di controllo

Nome	Quantità
Rilevatore di calore	1
Vite autofilettante	2
Bullone di espansione	2
Piastra di montaggio	1
Manuale d'uso	1

4.2 Posizione di installazione

In quale stanza va installato il dispositivo?

Il rilevatore di calore può essere utilizzato in roulotte e caravan. Il presente rilevatore di calore non è destinato all'utilizzo in applicazioni commerciali, industriali o non residenziali, né per l'uso per finalità diverse da quelle descritte.
Il rilevatore di calore è adatto all'impiego in ambienti quali cucine, garage, loft, sale caldaie e lavanderie. Per ottenere la massima protezione, i rilevatori di calore dovrebbero essere sempre installati nell'ambito di un sistema antincendio completo, che comprende anche dei rilevatori di fumo. I rilevatori di calore non devono mai essere usati al posto dei rilevatori di fumo allo scopo di fornire una segnalazione preventiva di fumo, incendi o calore.

⚠ ATTENZIONE

Questo dispositivo è destinato all'uso in normali ambienti interni di unità abitative familiari. La costruzione e la struttura di ogni singola installazione cambia, per cui tali indicazioni sono a solo scopo esemplificativo. Per ulteriori informazioni, consultare il corpo locale dei vigili del fuoco.

Figura 4–1 Struttura complessiva



In quale punto della stanza va installato il dispositivo?

- I rilevatori di calore dovrebbero essere collocati sul soffitto, possibilmente al centro della stanza.
- I rilevatori devono essere collocati ad almeno 300 mm (12") da pareti, lampadari o altri ostacoli. Il rilevatore di calore va installato a una distanza non superiore ai 5,3 m dalla parete più lontana, non superiore a 5,3 m da una porta di una qualsiasi stanza in cui potrebbe svilupparsi un incendio e a non più di 5,3 m dal rilevatore di calore successivo.
- I rilevatori non vanno collocati sulla porta di un bagno o troppo vicini a essa, dato che potrebbero essere influenzati da vapore e umidità.
- Evitare inoltre di installare tali dispositivi in aree prossime a luci fluorescenti poiché le luci lampeggianti potrebbero attivare l'allarme o comprometterne il funzionamento.
- Verificare che il dispositivo non sia collocato in punti privi di ricambio di aria, quali angoli o spazi dove il flusso dell'aria è bloccato.
- Installando un rilevatore di calore su soffitti spioventi o a punta, il dispositivo deve trovarsi ad una distanza verticale massima di 150 mm dal punto più alto della pendenza.
- Le feritoie di ventilazione del rilevatore devono essere facilmente accessibili per il corretto test e manutenzione del dispositivo.

⚠ AVVERTENZA

I rilevatori di calore non vanno montati alle pareti.

Figura 4–2 Posizione consigliata (1)

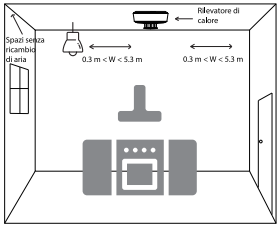
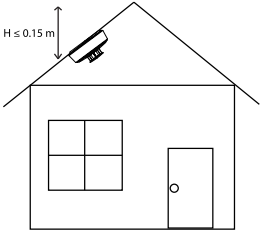


Figura 4–3 Posizione consigliata (2)



4.3 Fasi dell'installazione

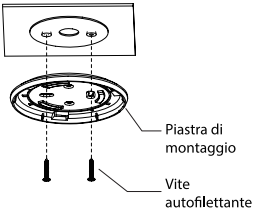
Applicare la procedura seguente per installare correttamente il dispositivo.

Passaggio 1: Scegliere un luogo adatto per installare il rilevatore di calore.

Passaggio 2: Praticare dei fori (Φ 6 mm) nella parete, allineare i fori delle viti sulla parete e inserirvi i bulloni a espansione.

Passaggio 3: Fissare la piastra di montaggio con le viti autofilettanti.

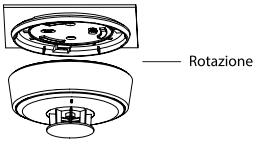
Figura 4–4 Passaggio di installazione (1)



Passaggio 4: Installazione del dispositivo.
Ruotare il dispositivo nella posizione e direzione corrispondente come mostrato in figura.

Verificare che il dispositivo sia ben fissato.

Figura 4–5 Passaggio di installazione (2)



5 Test e manutenzione

5.1 Test

Dopo l'installazione del dispositivo o la sua regolare manutenzione, è necessario eseguire un test per verificarne il corretto funzionamento.
Durante il processo di test, il dispositivo difettoso deve essere trattato seguendo le indicazioni riportate in "Domande frequenti" e "Manutenzione" e quindi testato di nuovo. Se il test non è superato, inviare il dispositivo al produttore per la riparazione.

IT

Procedura autodiagnostica del dispositivo

Premere il pulsante **Test/Silenzia** (Test/Silence): il dispositivo emette un segnale acustico e l'indicatore LED rosso lampeggia una volta, quindi il dispositivo emette un segnale acustico continuo per due cicli di due volte, mentre l'indicatore LED rosso lampeggia due volte.

Silenziare/mettere in pausa l'allarme

Quando la concentrazione di temperatura raggiunge una soglia prestabilita, l'indicatore luminoso inizia a lampeggiare e il dispositivo emette un segnale acustico (85 dB). In caso di falsi allarmi, il dispositivo può essere silenziato premendo il pulsante **Test/Silenzia** (Test/Silence) su di esso per fermare l'allarme.

⚠ AVVERTENZA

MAI IGNORARE UN ALLARME.

Se un allarme acustico si attiva, esso indica una situazione potenzialmente pericolosa. Per cui non va mai ignorato. In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni gravi anche mortali. Se il rilevatore di calore si attiva e non si riesce a individuare con precisione il principio di incendio, è consigliabile che tutti lascino subito la propria abitazione.

⚠ ATTENZIONE

È possibile silenziare questo dispositivo con un telecomando a infrarossi premendo il pulsante su di esso e il dispositivo metterà in pausa l'allarme. L'allarme riprenderà automaticamente uscendo dalla modalità silenziosa dopo 9 minuti.
Evitare che il dispositivo riceva accidentalmente segnali infrarossi da altre fonti (come telecomandi o altri apparecchi per il controllo remoto), poiché questi potrebbero silenziare l'allarme in modo anomalo. È anche necessario prestare attenzione all'ambiente di installazione affinché il dispositivo non riceva direttamente altri segnali infrarossi, come quelli dei televisori.

Bassa tensione

Quando la tensione della batteria scende al di sotto di una determinata soglia, l'indicatore lampeggia una volta e il dispositivo emette un segnale acustico ogni minuto, fino a quando la batteria non si esaurisce. Sostituire subito il dispositivo o consultare l'assistenza tecnica.

IT

5.2 Manutenzione

Attenersi ai seguenti requisiti per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.

- Test di simulazione di allarme incendio: Testare il dispositivo tutte le settimane.
  In condizioni di normale utilizzo, premere il pulsante **Test/Silenzia** (Test/Silence) per verificare il corretto funzionamento del dispositivo. Correggere tempestivamente eventuali malfunzionamenti. Dopo la pulizia, reinstallare il dispositivo e testarlo di nuovo.
- Pulire l'alloggiamento: Pulire il dispositivo almeno una volta all'anno (consigliato).
  Tenere il dispositivo lontano da polvere e detriti pulendone delicatamente l'alloggiamento con un aspirapolvere dotato di spazzola morbida se necessario. Evitare l'utilizzo di detergenti sul dispositivo per non rischiare di contaminare il sensore.
- Non verniciare il dispositivo. La vernice potrebbe sigillare le feritoie e compromettere la capacità del sensore di funzionare correttamente.

Se il rilevatore smette di funzionare correttamente, contattare il proprio rivenditore o distributore locale.

6 Domande frequenti

Problema	Soluzioni
L'allarme del rilevatore di calore non suona durante il test	• Controllare che l'allarme sia attivato. • Se si esegue il test subito dopo aver attivato il rilevatore, è necessario attendere alcuni secondi affinché l'allarme si stabilizzi prima del test. • Premere correttamente il pulsante **Test/Silenzia** (Test/silence).
Il rilevatore emette un suono intermittente	• Controllare la posizione del rilevatore di calore (consultare "Posizione di installazione"). • Pulire il rilevatore di calore (consultare "Test e manutenzione").
L'indicatore LED lampeggia in rosso e l'allarme emette un segnale acustico ogni 60 secondi	• Il dispositivo segnala batteria scarica, sostituirla immediatamente. • Consultare l'assistenza tecnica.

7 Smaltimento

I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio elettrico rispettando l'ambiente e nel rigoroso rispetto delle normative locali sullo smaltimento o il riciclo degli apparecchi elettrici.

AVVERTENZA

Non bruciare il dispositivo né gettarlo nel fuoco.

8 Garanzia e contatti

Per assistenza post-vendita, contattare il proprio rivenditore o distributore locale.

Importatore in Europa Occidentale: Dahua Europe B.V.
Indirizzo: Louis Braillelaan 80, 2719 EK Zoetermeer Paesi Bassi
Indirizzo email per richieste di assistenza: support.benelux@dahuatech.com

Importatore CEE e area nordica: Dahua Technology Poland Sp. z o .o.
Indirizzo: ul. Salsy 2, 02-823 Varsavia
Indirizzo email per richieste di assistenza: partner@wisualarm.com

Importatore nel Regno Unito: Dahua Technology UK Ltd.
Indirizzo: 3rd Floor, Quantum House, 60 Norden Road, Maidenhead, SL6 4AY
Indirizzo email per richieste di assistenza: support.uk@dahuatech.com

Importatore in Germania: Dahua Technology GmbH
Indirizzo: Niederkasseler Lohweg 185, 40547 Düsseldorf
Indirizzo email per richieste di assistenza: support.de@dahuatech.com

9 Documenti

Il testo completo delle dichiarazioni di conformità UE e delle dichiarazioni UE di prestazioni sono disponibili al seguente indirizzo internet https://www.wisualarm.com/en/ServiceSupport/DownloadCenter

Per ulteriori informazioni, scansionare il codice QR qui sotto o visitare la pagina web https://www.wisualarm.com/en/Products/ALL.